

---

---

## **Programme général des enseignements DU MISP 4 Modules et évaluations**

---

---

### **Module 1 COMMUNICATION INTERCULTURELLE ET INTERPRÉTATION DANS LES SERVICES PUBLICS (25H)**

- ✚ Les grands concepts : Déontologie, Ethique, Neutralité, Communication interculturelle
- ✚ La médiation en interprétation dans les services publics

---

---

### **Module 2 PRATIQUES PROFESSIONNELLES ATELIERS INTERPRETATION SERVICES PUBLICS (25h)**

- ✚ Atelier / Techniques d'interprétation
- ✚ Atelier/ Mises en situation  
Pratiques et techniques d'Interprétation multilingue en contextes sociaux
- ✚ Interprétation et nouvelles technologies

---

---

### **Module 3 RETOURS DE TERRAIN (25h)**

- ✚ Accueil, Asile, CNDA, OFPRA
- ✚ Santé mentale
- ✚ Santé somatique
- ✚ Le rôle de l'interprète dans la gestion de crise

---

## **MODULE 4 PERSPECTIVES UNIVERSITAIRES 25H**

- ✚ Introduction à la traductologie. Histoire de la traduction**
- ✚ Séminaire recherche :**
- ✚ Approche interculturelle de la question du genre dans le travail de l'interprète en milieu social.**
- ✚ Atelier - Conceptualiser l'identité culturelle. Incidences pour l'interprétation**

---

## **PREPARATION ET EVALUATIONS**

**Mémoire + Soutenance**  
**Partiel : 1 épreuve rédactionnelle**

---

## **CALENDRIER (à confirmer)**

- 1. Vendredi 22 décembre**
- 2. Vendredi 18 janvier**
- 3. Vendredi 25 janvier**
- 4. Vendredi 1 février**
- 5. Vendredi 14 février**
- 6. Vendredi 28 février**
- 7. Vendredi 15 mars**
- 8. Vendredi 29 mars**
- 9. Vendredi 12 avril**
- 10. Vendredi 10 mai**
- 11. Vendredi 24 mai**
- 12. Vendredi 7 juin**
- 13. Vendredi 14 juin**

Responsable: Elisabeth Navarro



**Diplôme Universitaire Médiation Interprétation  
Services Publics  
2018-2019**

UFR d'**ÉTUDES**  
**INTERCULTURELLE**  
de **LANGUES**  
**APPLIQUÉES**

---